

Overview of Early Intervention Dispute Resolution Processes for Families of Infants & Toddlers (Birth to Age 3) (Огляд процедур вирішення спорів на ранньому етапі для сімей з немовлятами та малюками (від народження до 3 років))

* Адаптовано для штату Washington Центром належного вирішення спорів у сфері спеціальної освіти.



CADRE (2018). Короткий посібник CADRE з процедур вирішення спорів на ранньому етапі для батьків немовлят та малюків (від народження до 2 років), Eugene, Oregon, CADRE. Дата публікації: вересень 2018 року.

Processes (Процеси)	Mediation (Медіація)	Administrative Complaint (Адміністративна скарга)	Due Process Hearing (Слухання в рамках належної правової процедури)
Чим відрізняються процеси	Добровільний процес, в рамках якого люди зустрічаються за участю неупередженого, кваліфікованого та навченого медіатора, який допомагає їм спілкуватися один з одним, висловлювати занепокоєння та вирішувати розбіжності.	Письмовий запит, який використовується для повідомлення про те, що постачальник послуг, заклад-постачальник послуг, провідний заклад штату або інший державний орган не виконали вимоги частини C IDEA, і для запиту дозволу з боку штату.	Процес, який використовується для вирішення скарги, поданої батьком.
Які проблеми і коли використовується	Використовується в будь-який час, коли між батьками та закладом-постачальником послуг виникають розбіжності, пов'язані з наданням послуг відповідно до частини C IDEA. Може бути запрошено в будь-який час, в тому числі до або після подання запиту про проведення належного розгляду в рамках належної правової процедури або адміністративної скарги.	Використовується, коли виникає питання про те, чи були виконані вимоги частини C IDEA щодо конкретного немовляти/малюка і проблем, пов'язаних з їх сім'єю або системою, що працює на рівні штату.	Використовується для вирішення розбіжностей, пов'язаних з ідентифікацією, обстеженням або розміщенням немовляти або малюка, а також з наданням послуг з раннього втручання немовляти або малюкові і його сім'ї.
Ініціатор	Член сім'ї, постачальник послуг, заклад-постачальник послуг та (або) державний орган можуть звернутися з проханням про проведення медіації. Участь є добровільною для всіх сторін.	Будь-яка особа або організація, навіть з іншого штату можуть подати адміністративну скаргу.	Тільки батько може подати клопотання про проведення слухання в рамках належної правової процедури.
Фінальний або бажаний результат	Підписання письмової угоди, що має юридичну силу.	Письмове рішення, що включає результати і висновки, а також список причин для прийняття остаточного рішення. Якщо буде встановлено, що вимог частини C IDEA не було дотримано, у звіті також повинні бути вказані коригувальні дії, необхідні для задоволення потреб дитини та сім'ї, що пов'язані зі скаргою.	Письмові висновки про факти та рішення. Рішення може включати вимогу щодо прийняття конкретних заходів.



Processes (Процеси)	Mediation (Медіація)	Administrative Complaint (Адміністративна скарга)	Due Process Hearing (Слухання в рамках належної правової процедури)
Відмінності в процесах	<p>Переговори в рамках медіації носять конфіденційний характер і не допускаються під час проведення слухання в рамках належної правової процедури або при поданні цивільного позову.</p> <p>Медіація – це гнучкий процес, учасники якого можуть впливати на хід процесу і в кінцевому рахунку визначати його результат.</p> <p>Медіатор не приймає рішень. Всі учасники повинні погодитися з будь-яким рішенням, прийнятим в рамках договору, укладеного під час медіації.</p>	<p>Це єдиний спосіб вирішення спорів, доступний будь-якій особі або організації, в тому числі тим, хто не має відношення до дитини.</p> <p>Остаточне рішення може включати коригувальні дії, які стосуються конкретно дитини або стосуються загальносистемних проблем.</p> <p>У заявника буде можливість надати додаткову інформацію про виниклі проблеми. Ця інформація може бути надана в усній або письмовій формі.</p>	<p>Батьки мають право безкоштовно отримати письмову або електронну стенограму слухання.</p> <p>Рішення посадової особи, яка проводить слухання, може бути оскаржене в суді штату або федеральному суді.</p>
Переваги	<p>Обговорення носять конфіденційний характер – те, що говорить в ході медіації, не може бути використано в якості доказу в ході слухання в рамках належної процедури або цивільного позову.</p> <p>Медіація пропонує більш гнучку і менш напружену альтернативу письмовим скаргам до влади штату або слуханню в рамках належної процедури.</p> <p>Іноді учасники працюють з медіатором над розробкою процесу. У деяких випадках учасникам може бути дозволено вибрати медіатора спільно.</p> <p>Медіація може допомогти вирішити розбіжності швидше, ніж письмові скарги до влади штату або слухання в рамках належної процедури.</p>	<p>Письмове рішення повинно бути винесено не пізніше, ніж через 60 календарних днів після отримання скарги, за винятком випадків, коли цей термін продовжується у зв'язку з винятковими обставинами, пов'язаними з цією конкретною скаргою.</p> <p>Подати адміністративну скаргу відносно легко.</p>	<p>Надає можливість неупередженій третій стороні вирішувати питання, які сторони не можуть вирішити самостійно.</p> <p>З дати подання скарги в рамках належної процедури і до прийняття остаточного рішення, якщо постачальник послуг/провідний заклад та батьки не домовляться про інше, дитина повинна продовжувати отримувати відповідні послуги з раннього втручання в умовах, зазначених у IFSP, за згодою батьків.</p> <p>Якщо скарга в рамках належної процедури передбачає подання заявки на отримання первинних послуг відповідно до частини С, дитина повинна отримати послуги, які не є предметом спору.</p> <p>Рішення посадової особи, яка проводить слухання, є юридично обов'язковим для постачальника послуг/провідного закладу штату та батьків, якщо воно не оскаржене.</p>




Processes (Процеси)	Mediation (Медіація)	Written State Complaint (Письмова скарга до влади штату)	Due Process Hearing Request (Прохання про проведення слухання в рамках належної правової процедури)
Міркування	<p>Медіація є добровільною, тому член сім'ї, постачальник послуг EIS, провідний заклад та (або) державний орган повинні дати згоду на участь.</p> <p>Вирішення питання або досягнення згоди залежить від учасників.</p> <p>У складних ситуаціях може знадобитися кілька сеансів медіації для досягнення згоди.</p> <p>Складення письмової угоди не є гарантованим.</p>	<p>Особа чи організація, яка подає скаргу, повинні надати факти, що підтверджують занепокоєння щодо виконання вимог IDEA. Має бути підписано письмову скаргу до влади штату. ПРИМІТКА: для передачі особистої інформації третій стороні потрібен дозвіл батьків.</p> <p>Цей процес не вимагає від учасників спроб вирішити суперечку спільними зусиллями. Однак медіація залишається доступною у будь-який час.</p> <p>Згідно IDEA від штатів не вимагається пропонувати процедуру оскарження письмового рішення. Якщо оскарження було дозволено, то термін для прийняття остаточного рішення тривалістю 60 календарних днів все ще залишається в силі. <i>Уточніть у вашого провідного закладу штату доступні варіанти.</i></p>	<p>Рішення приймається посадовою особою, яка проводить слухання, яка:</p> <ul style="list-style-type: none"> Не є працівником провідного закладу або постачальником послуг раннього втручання, який бере участь у наданні послуг раннього втручання або догляду за дитиною; Не має особистих чи професійних інтересів, що можуть суперечити інтересам дитини або впливати на їхню об'єктивність під час виконання власних обов'язків. <p>Якщо рішення посадової особи, яка проводить слухання, буде оскаржено, це рішення не може бути приведено у виконання до подання апеляції.</p> <p>Провідний заклад може бути представлено адвокатом. Адвокат може бути найнятий батьком власним коштом.</p>
Особа, яка приймає рішення	Учасники, включаючи батьків дитини, спільно працюють над рішеннями та контролюють фінальний результат.	Штат несе відповідальність за забезпечення розглядання скарги та прийняття незалежного рішення по ній.	Використовується для вирішення розбіжностей, пов'язаних з ідентифікацією, обстеженням або розміщенням немовляти або малюка, а також з наданням послуг втручання на ранньому етапі немовляті або малюкові і його сім'ї.
Роль третьої сторони	<p>Медіатор, як правило:</p> <ul style="list-style-type: none"> Допомагає учасникам розробити основні правила проведення сесії. Створює безпечну обстановку і заохочує учасників з повагою ставитися до інших точок зору. Направляє дискусію, вислуховуючи, визначаючи інтереси і прояснюючи проблеми. Не приймає рішень. Знайомий із законами, що стосуються спеціальної освіти та супутніх послуг. 	<p>Особа, що розглядає скаргу:</p> <ul style="list-style-type: none"> Розглядає інформацію, пов'язану зі скаргою. Може опитати людей, які мають відношення до скарги, або зустрітись з ними. Робить висновки і виносить визначення на основі застосовного законодавства. 	<p>Посадова особа, яка проводить слухання</p> <ul style="list-style-type: none"> Контролює графік проведення слухань, включаючи всі заходи, що передують слуханням. Проводить слухання і вирішує процесуальні питання. Використовує чинне законодавство для прийняття рішення, заснованого на свідченнях свідків та інших доказах, представлених під час слухання. Може відхилити скаргу, подану в рамках належної процедури, (клопотання про слухання), якщо проблеми будуть вирішені до початку слухання.
Тимчасові рамки	<p>Тимчасові рамки не вказуються. Необхідно здійснювати належне планування заходів.</p> <ul style="list-style-type: none"> Медіація не може використовуватися для відмови або відстрочки здійснення права сім'ї на слухання в рамках належної процедури або для відмови в будь-яких інших правах, передбачених частиною C IDEA. 	<p>Згідно з IDEA, письмові скарги до влади штату повинні бути подані протягом одного року з дати, коли фізична особа дізналася або повинна була дізнатися про проблему.</p> <ul style="list-style-type: none"> Письмове рішення має бути винесене не пізніше, ніж через 60 календарних днів з дати подання скарги, за винятком випадків, коли строки продовжуються у виняткових обставинах або якщо сторони погоджуються продовжити строки для участі в процесі медіації. 	<p>Згідно вимогам IDEA, терміни подачі скарг не вказуються. Важливо подавати скаргу вчасно для забезпечення негайного вирішення ваших занепокоєнь щодо послуг, що надаються вашій дитині.</p> <ul style="list-style-type: none"> Слухання завершується і рішення щодо нього виноситься протягом 30 календарних днів з дати отримання скарги, поданої в рамках належної процедури,

Processes (Процеси)	Mediation (Медіація)	Written State Complaint (Письмова скарга до влади штату)	Due Process Hearing Request (Прохання про проведення слухання в рамках належної правової процедури)
Фінансові витрати / хто оплачує процедуру	Сім'я не несе жодних витрат. Медіатор і послуги оплачуються за державний рахунок.	Сім'я не несе жодних витрат. Розслідування проводиться і рішення приймається за державний рахунок.	Слухання, посадова особа, яка проводить слухання, умови і прийняття рішення повинні бути безкоштовними для батьків. Кожна сторона оплачує власні витрати, які можуть включати гонорари адвокатів та свідків.
Вплив на взаємини	Медіатор може допомогти учасникам ефективніше вирішувати проблеми. Поліпшення спілкування та відносин часто є результатом медіації.	Цей процес не фокусується на взаєминах.	Належна процедура вважається найбільш змагальним процесом вирішення спорів.
Способи підготовки Додаткові ресурси доступні на веб-сайті CADRE www.cadeworks.org	Наступні дії можуть виявитися корисними: <ul style="list-style-type: none"> Складення списку тем, які ви хочете обговорити, і питань, які ви хочете задати. Обмірковування того, що є найважливіше для задоволення потреб вашої дитини та родини. Готовність вислухати та уважно розглянути ідеї інших осіб, а також можливі рішення. Упорядкування документів, проставлення на них дат і приміток і надання додаткових копій, якими необхідно поділитися. Надання матеріалів, які можуть бути корисними для пояснення чи інформування інших осіб. Обмірковування того, яким чином ви плануєте впоратися з емоціями під час зустрічі. Прибуття незадовго до початку зустрічі, щоб дає вам час підготуватися донеї. 	Особа, яка подає скаргу, повинна: <ul style="list-style-type: none"> Вказати всю необхідну інформацію, що підтверджує твердження про те, що при подачі скарги вимог IDEA не було дотримано. Одночасно з поданням скарги до органів штату заявник повинен надати копію скарги постачальнику послуг EIS, провідному закладу штату або організації, проти яких подана скарга. Своєчасно відповідайте на всі запити про надання додаткової інформації щодо скарги. Рекомендується зібрати всі записи, що стосуються дитини, та інші документи та бути готовим продемонструвати, як ця інформація свідчить про те, що заклад не виконував вимоги.	Для належного представлення справи необхідно серйозно підготуватися. Сторони повинні бути готові зробити наступне під час слухання: <ul style="list-style-type: none"> Зібрати та надати докази Підготувати показання свідків, списки свідків та інші документи для проведення слухань Задавати питання та підготуватися до перехресного допиту свідків Сторони самі вирішують, чи наймати адвоката або консультуватися з ним. Про особу, яка не представлена адвокатом, може бути сказано, що вона виступає «від свого імені» (pro se). Це латинський термін, який означає, що особа представляє себе сама в судовому розгляді.

CADRE підготував цей документ відповідно до Угоди про співпрацю з U.S. Department of Education Office of Special Education Programs (управління спеціальних освітніх програм Міністерства освіти США) № H326X130001. Керівник проекту – Tina Diamond, Ph.D. Думки, висловлені в цьому документі, не обов'язково відображають позицію чи політику U.S. Department of Education (Міністерства освіти США). Ніяке офіційне схвалення U.S. Department of Education (Міністерство освіти США) будь-якого продукту, товарної позиції, послуги або підприємства, згаданих в даній публікації, не передбачається і не повинно матися на увазі на підставі зробленого висновку. Цей продукт є суспільним надбанням. Надається дозвіл на його повне або часткове відтворення. Хоча дозвіл на передрук цієї публікації не потрібен, необхідне зробити наступне посилання: CADRE (2018). *Короткий посібник CADRE з процедур вирішення спорів на ранньому етапі для батьків немовлят та малюків (від народження до 2 років)*, Eugene, Oregon, CADRE. Дата публікації: вересень 2018 року.

Даний огляд не призначений для тлумачення, зміни або заміни будь-яких процесуальних гарантій, вказаних в частині C IDEA, або вимог федерального законодавства або законодавства штату.

Центр належного вирішення спорів у сфері спеціальної освіти:

 (541) 359-4210

 cadre@directionservice.org

 www.cadeworks.org

DCYF не допускає дискримінації та забезпечує рівний доступ до своїх програм і послуг для всіх осіб незалежно від раси, кольору шкіри, статі, релігії, віросповідання, сімейного стану, національного походження, громадянства чи імміграційного статусу, віку, сексуальної орієнтації чи гендерної ідентичності, військового статусу чи статусу учасника бойових дій, статусу матері-годувальниці та наявності будь-якої фізичної, сенсорної чи розумової вади або використання собаки-провідника чи службової тварини. Якщо ви хочете отримати безкоштовні копії цієї публікації в альтернативному форматі чи іншою мовою, зв'яжіться з DCYF Constituent Relations (відділом по роботі з клієнтами DCYF), зателефонувавши за номером 1-800-723-4831 або надіславши листа на електронну адресу communications@dcyf.wa.gov. DCYF PUBLICATION FS_0089 UK (11-2024) Ukrainian